# Accademia delle Scienze di Torino Associazione Chiusa Antica Gruppo degli Amici di Sant'Andrea della Chiusa

#### In occasione delle

Celebrazioni per gli 850 Anni dalla Fondazione della Certosa S. Maria di Pesio (1173)

**Elena Borgi**, Resp. Biblioteca e Archivio Storico – Accademia delle Scienze di Torino con la collaborazione di:

Rino Canavese, Storico e Ricercatore – Associazione Chiusa Antica, Chiusa di Pesio Bartolomeo Canavese, Castanicultore-coltore e Ricercatore – Gruppo Amici Sant'Andrea della Chiusa, Chiusa di Pesio,

dopo la scoperta del manoscritto in lingua francese, custodito dall'Accademia delle Scienze di Torino (1783), di **Antonio Maria Franchi**, monaco certosino, che visse, pregò e lavorò alla Certosa Santa Maria di Pesio, dal titolo:

"Mémoire du Père Franchi sur quelques marbres de la Vallée de Pésio"

#### hanno realizzato,

per l'Accademia delle Scienze di Torino e secondo prassi accademica, la *"pagina di storia"*, aperta alla consultazione.

Per raggiungere il sito:

https://www.accademiadellescienzeditorino.it

Accademia Scienze Torino

Scopri

Storie

Sfogliare pagine antiche

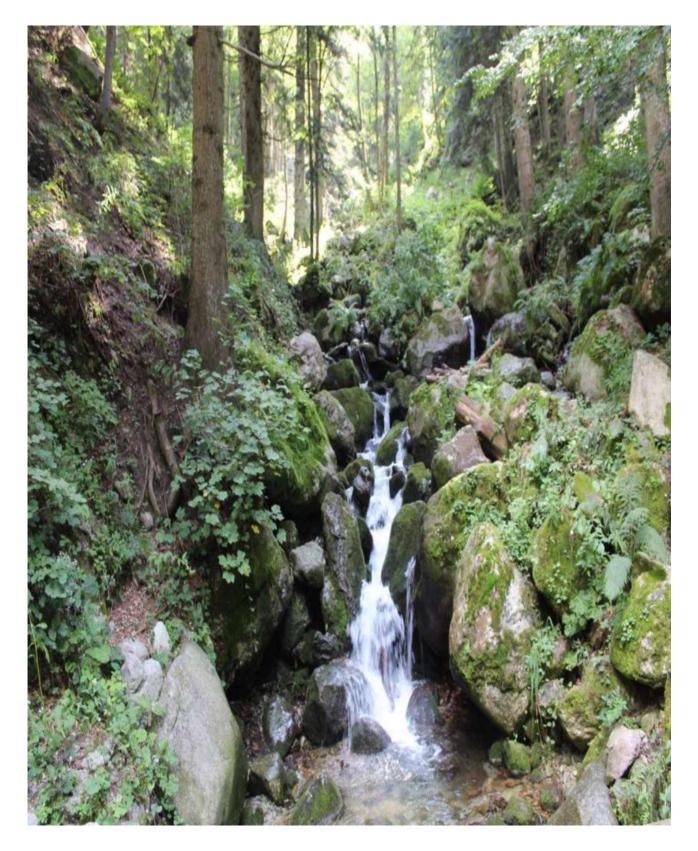
Tutti i libri e i documenti

«Un antico manoscritto sui marmi della Val di Pesio»

scopri di più

La **traduzione in italiano** della "Mémoire" di Rino Canavese e Bartolomeo Canavese è stata pubblicata sulla rivista locale "Chiusa Antica", 43(2023).

Chiusa di Pesio, 22 Ottobre 2023



Un'antico manoscritto sui marmi della Val di Pesio

Nel dicembre del 1792 il padre <u>Antonio Maria Franchi</u>, monaco della Certosa S. Maria di Pesio e naturalista dilettante, invia all'Accademia un manoscritto dal titolo *Mémoire du Père Franchi sur quelques marbres de la Vallée de Pésio*.

Sulla vita di questo monaco poche sono le notizie. Da alcune lettere, conservate nello stesso

Archivio dell'Accademia, si deduce che fosse 'Coadiutore' e 'Vicario' della Certosa di S. Maria di Pesio.

L'opera, scritta in francese e in bella calligrafia, si compone di 13 fitte pagine ed è accompagnata da 20 campioni numerati di marmo, reperiti - si evince dallo scritto - nelle cave situate sulle montagne nei dintorni della Certosa e preparati nel laboratorio del Monastero per essere mostrati a un più vasto pubblico.

Alla presentazione della memoria segue come prassi il parere degli accademici, i "Comessari" <u>Benedetto Bonvicino</u> e <u>Felice San Martino della Motta</u>. I due scienziati valutano sia la dignità scientifica della *Mémoire* sia serificano l'attinenza dello scritto alle regole generali dell'Accademia, e ne riferiscono nell'adunanza del 3 aprile 1793. In seguito, il 31 maggio dello stesso anno, Antonio Maria Franchi sarà cooptato come corrispondente.

#### COMMENTO

di **Bartolomeo Canavese** (Gruppo 'Amici Sant'Andrea della Chiusa') e **Rino Canavese** (storico locale Associazione 'Chiusa Antica')

La *Memoria del Padre Franchi su alcuni marmi della Valle di Pesio* (titolo tradotto dal francese) è interessante, a prescindere dalla ripetuta e dichiarata modestia per scarsità di preparazione e conoscenze dell'autore.

La ricostruzione, che si può fare, del testo secondo le norme scientifiche attuali e le conclusioni, che si possono trarre, sono ineccepibili. La *Mémoire* si annuncia con il 'taglio' del lavoro scientifico: 1. si enunciano gli obiettivi e gli scopi nella premessa introduttiva; 2. si individuano i materiali e i metodi nella pratica sperimentale; 3. sono convincenti i risultati, quando riconoscono topograficamente le cave di estrazione e quando descrivono con osservazioni accurate 'ad occhio' le caratteristiche dei venti campioni di marmo, che accompagnano la memoria; 4. meritano attenzione la discussione e le conclusioni, anche per alcuni accenni socio-culturali, affioranti qua e là, perché sono momenti di vivacità e freschezza, piacevoli e condivisibili in parte anche per un lettore di oggi.

Introduzione e scopo del lavoro – L'autore apre la sua Mémoire, elogiando la giovane Accademia Reale di Torino (1783), la quale dichiara di voler operare per lo sviluppo delle Scienze e per il bene e la felicità della Società. La Scienza, vissuta come ricerca e scoperta delle ricchezze nascoste del 'Globo', opere sublimi dell'Essere Supremo, addita al certosino lo scopo del lavoro, che consiste nel mettersi in cammino alla scoperta delle Cave di marmo tra le Montagne che circondano la Certosa di Pesio, eletta a Patria per scelta religiosa, per tirare fuori (estrarre o catturare) i materiali preziosi, studiarli, descriverli e farli conoscere a un vasto pubblico. Le cave di estrazione di marmi nella Montagne della Valle del Pesio abbondano: alcune sono conosciute, altre lo sono in maniera incompleta, altre attendono di essere scoperte. L'obiettivo è identificarle geo-topograficamente e tracciare la storia dei loro marmi.

Materiali e metodi – Il certosino naturalista inizia con metodo la "cavalcata" delle Montagne del Pesio, che fanno da corona alla Certosa e lo portano a scalarle una dopo l'altra, fino a raggiungere i luoghi delle Cave e delle Miniere. Le Montagne sono identificate e raggiunte partendo dalla Certosa, e ad esse si fa costante riferimento per identificare e orientare i luoghi delle Cave, e descriverne l'esposizione ai quattro punti cardinali. Quando si conoscono i nomi antichi o i riferimenti topografici di montagne, luoghi e passaggi, questi sono ricordati e riportati anche con le caratteristiche sottolineate prima.

Le Cave, identificate o scoperte *ex-novo*, sono visitate, esplorate e descritte per le caratteristiche importanti. Sono scelti i punti della Cava da cui prelevare, con l'aiuto di scalpello e martello, i pezzi di marmo grezzo, che sono poi trasferiti nel laboratorio della Certosa per essere preparati e, in

particolare, essere lucidati su una faccia. I campioni lucidati su una faccia, che devono accompagnare la *Mémoire*, sono 20, etichettati con numeri romani I-XX, corrispondenti agli stessi numeri con cui sono registrate le Cave visitate e fornenti i materiali. Effettuata la lucidatura, i singoli campioni di marmo sono descritti con l'osservazione *ad occhio*, evidenziando di volta in volta il colore di fondo, i colori specifici caratterizzanti e la tipologia delle presentazioni cromatiche in macchie (o chiazze), in raggi e linee, in dispersione puntiforme; vengono fatti talvolta degli accostamenti a marmi famosi.

Si deduce dalla nota che i pezzi grezzi sono trasferiti nella Certosa, portati direttamente dal padre Franchi o affidati ai villani, che vivevano in quei luoghi impervi, per il trasporto.

Risultati – Questi si dividono tra: a) Topografia e Orografia delle Montagne, Cave, Miniere, Luoghi e Valichi antichi; b) Osservazione e descrizione dei campioni di marmo.

Altri risultati interessanti si aggiungono quando l'autore si sofferma nella descrizione di alcune antiche miniere attive in passato e affronta, interpretandole al presente, antiche leggende, ad esempio, l'esistenza, data per certa, di una miniera d'argento, nel Vallone della Cravina, e del relativo buco cavernoso con la "Capra d'oro", dove tutti coloro che hanno tentato di penetrarvi sono stati assaliti da sensi di paura e pericolo per la propria vita, essendo quel tesoro posseduto dagli spiriti maligni. Il Padre Franchi ritiene che tutta la paurosa confusione sia stata creata ad arte per tenere lontani i curiosi dalla miniera. È verosimile, invece, che il "buco della Capra d'oro" abbia dato il nome di *Cravina* a questo vallone.

La descrizione delle **sorgenti del torrente Pesio** sul lato Nord della montagna del Carsene, rivolto verso la Certosa ('dal lato che ci riguarda', tiene a sottolineare il ricercatore), è bella nelle parole del racconto ["Sulla parete rocciosa, si vedono tre grandi buchi: quello centrale è il più grande, si trova all'altezza di circa 20 trabucchi (n.d.r.: a circa 60 m di altezza) e quando comincia a scaricare acqua lo fa con un grande rumore, uguale al rombo del tuono; in seguito, quando l'acqua fuoriesce precipitando fragorosamente, si forma un arco parabolico, che arriva al suolo, e scava con la forza della caduta un grande bacino di forma ovale, che riceve anche le acque dagli altri fori, e anche da un ruscello sommerso. Queste acque mescolandosi formano il torrente Pesio, che scorre tra le rocce in due tratti distinti fino alla Certosa, e di qui in poi dopo la Chiusa, diventa affluente del Tanaro dalle parti di Carrù"], ma notevole in quanto sfata luoghi comuni ed errori circa tali sorgenti.

Al proposito, tra i commenti critici alla lettura della *Mémoire* pervenuti, ricordiamo questo: "Padre Franchi allarga il settore delle sue indagini all'orografia e idrografia e scopre le vere sorgenti del Pesio; cita con grandi elogi la precedente pubblicazione di Monsieur le Chevalier de Robilant, ma, sia pure con più volte proclamata modestia, il buon certosino ne mette in evidenza gli errori. Non sapeva di aver preceduto di oltre mezzo secolo la scoperta delle sorgenti del Nilo...".

Conclusioni – La decisione del Padre Antonio Maria Franchi di intraprendere un lungo Cammino sulle sperdute e alte Montagne, attorno al Monastero, alla scoperta delle Cave di marmo e di alcune Miniere, è una scelta coraggiosa, nel solco dell'ora et labora dettato dalla Regola. Erano tempi difficili, l'isolamento di quei luoghi impervi non invitava certo a comode passeggiate per monti e valli. La curiosità scientifica, che ispira il Padre, unisce con giubilo l'idea dell'Essere Supremo, «che ha creato e nascosto per noi così tante ricchezze», alla Ricerca, «che promuove e invita alle Scoperte, che faranno la felicità e il benessere della Società».

Questa parte del lavoro di ricerca del Padre certosino si colloca, con approssimazione tra il 1785-1795: periodo storico complesso perché le novità della stagione dei Lumi hanno bussato alle mura del Monastero, portando verità scientifiche oggettive; i venti della rivoluzione francese intanto preoccupano e disturbano la serena tranquillità vissuta per secoli nell'eremo. Il 31 agosto 1802, è la data della soppressione del Monastero certosino della valle Pesio, quando, in applicazione di un decreto dei Consoli del Governo Francese di due settimane prima, che sopprimeva tutti gli ordini monastici e le congregazioni religiose presenti nei sei dipartimenti della 27a Divisione Militare, il Commissario delegato dal Prefetto appose i sigilli su tutti i beni del Monastero.

Il ricercatore lascia capire con quale meticolosità abbia effettuato i prelievi dei molti pezzi di marmo, il cui trasporto alla Certosa, dove si presume ci fosse il laboratorio sperimentale, deve essere stato laborioso.

È importante cogliere e sottolineare l'atteggiamento di ottimismo e fiducia di Padre Franchi, il quale con umiltà e modestia, pari alle certezze che sa di avere, si prepara: «ad offrire, in sincero omaggio di stima, alla Società Accademica del Paese, formata da veri studiosi delle Scienze, il tributo dei suoi deboli e insufficienti pensieri, che, meritando l'attenzione dell'Accademia stessa, saranno in seguito per lui di aiuto e di incoraggiamento per sognare di conseguire sempre meglio gli obiettivi di conoscenze più ampie che portino alla scoperta delle ricchezze naturali, che per ora le nostre Montagne nascondono ancora nelle loro viscere, e a fare altri rapporti a questa Accademia Reale, più considerevoli e maggiormente degni della sua attenzione».

Note ai documenti - A) Il trabucco piemontese si divide in: 6 piedi, il piede in 12 once, l'oncia in 12 punti, il punto in 12 atomi. Parti di trabucco piemontese: 1 piede è pari a 51,37 cm. 1 oncia è pari a 4,28 cm. 1 punto è pari a 3,5 mm. 1 atomo è pari a 0,29 mm.; B) No 83e. Parere delli Comessari Dr. Bonvicino e C.te F. Martino sopra la dissertazione francese del Padre Franchi, relativa ai marmi trovati nella Val di Pesio. / Letto nell'adunan.a delli 3 apri.e 1793. «Il Padre Franchi monaco certosino nella certosa di Pesio ha mandato all'Accademia 20 pezzi di marmo puliti da un lato raccolti nelle montagne che attorniano quel concerto. Per vero essi accompagnati da una dissertazione francese che fu a noi sottoscritti consegnata al fine di esaminarla. Essa contiene una esatta descrizione topografica dei luoghi dove ha raccolto ciascheduno dei marmi trasmessi. Alcuni di questi già erano conosciuti: ma buona parte non si sapeva che esistessero in quelle montagne e segnatamente quelli distinti coi numeri: I e III. Quelli segnati coi N. VII – VIII – IX – X e gli altri segnati XV – XVI sembrano essere soltanto accidentali varietà della stessa specie; ad ogni modo però la dissertazione del Padre Franchi è interessante per la storia naturale di quei monti, tanto più che contiene ancora alcune notizie sulla sorgente del fiume Pesio, che potrebbero essere utili qualora si volesse delineare una Topografia di quei paesi. Laonde sarebbe il nostro parere di ringraziare l'autore dei marmi mandatici, di animarlo a proseguire le sue ricerche di cose naturali, notando sempre con diligenza eguale all'usata i siti dove le racoglierebbe, e di farne onorevole menzione nei nostri volumi».

Benedetto Bonvicino Felice San Martino della Motta

#### Consegnato a mano a: Segreteria Convegno Studi Storici sulla Certosa di Pesio, 7 Ottobre 2023

Spettabile Organizzazione Convegno Studi Storici sulla Certosa di Pesio del giorno 7 di Ottobre 2023, in occasione delle Celebrazioni per gli 850 Anni della Fondazione della Certosa, l'Accademia delle Scienze di Torino, custode del manoscritto in francese di Padre Antonio Maria Franchi dal titolo "Mémoire sur quelques marbres de la Vallée du Pésio", con i ricercatori chiusani Rino Canavese (Rivista Chiusa Antica) e Bartolomeo Canavese (Gruppo Amici di sant'Andrea della Chiusa), ha creato, secondo le consuetudini accademiche, una "pagina di storia", aperta alla consultazione.

Con cordialità, Bartolomeo Canavese

Per raggiungere il sito:

https://www.accademiadellescienzeditorino.it Accademia Scienze Torino

Scopri

Storie

Sfogliare pagine antiche

Tutti i libri e i documenti

«Un antico manoscritto sui marmi della Val di Pesio»

scopri di più

Chiusa di Pesio, 7 Ottobre 2023

se n'è rifer il parere nell'adun ? A. 94. d. Mémoire du Pere Franchi sur quelques marbres de la Vallée de Sésio

uisque l'histoire naturelle est une des parties de litterature dont cette Accademie choyale des sciences a declave vouloir bien s'occuper, & aussi de la chevir bien particulièrement dans tous ses vapports, ayant en vue d'étendre l'accordsent d'une science ainsi sublime, qui de jour en jour approche les Hommes à la plus parfaite connaissance d'un Créateur tout puissant, et qui dévoile avec le flambeau de la vivite les systèmes chimes = vigues de ces Bhilosophes, qui faignant de chercher, et de repairdre des lumières, couvent les yeux des Mortels de tenebres épaisses; que c'est cette science qui Nous apprend, et nous. sert de quide pour contempler avec étonnement les œuvresadmirables d'un leve douverain qu'elles nous annoncent sans cesse, qui au milieu des Cahos mêmes venferma tant de vicheftes, que l'esprit humain n'a pu encore veconnaitre comment elles Suvents formees, si elles existent des la Création de notre Globe, si elles se produisent à la suite des terns, et quelles en doivent etre les forces motrices à les faire éclorre : que e'est cette science qui contraint tout etre vaisonnable à veconnaire un Dien grand en tous egards, qui même eblouit quiconque a la ternez =vite d'approfondir trop ses grandes voyes, et qui sert enfin pour conduive à la connaissance parfaite des vichenes cachées entre les voches qui nous environnent de toute part, pour songer d'en liver tous les avantages que véquient le bonheurde la Société; puisque donc l'existence des Marbres Carriéres des Marbres est une des parties de l'histoire naturelle, voila done l'Objet que j'ai choisi pour joindre de mon miens tous mes soins à ceux de tant d'habiles et savours chaedenviciens de cet estimables Corps, en m'efforçant de présenter une petite collection des mars = bres que j' ai pris dans des carrières jadis ouvertes aux environs de cette Chartreuse, avec pleusieurs autres essais des mêmes dont

ut je me suis empare dans nos Montagues qui constatent ana -bien l'existerne de pleusieure carrières, qui quaique très interprentes et yeut etre singulières, n'étoient pas encore commits et quelque -unes l'etoient très imparfaitent et snaintenant pai l'homeur

de les pubblics. Le nédois pourtant pas le dissumder, mais j'avoir qu'à l'. Le ne dois pourtans pas le disservativ, mais j'avene qu'à l'appyoche de vivon travail je fus prequ' efecqé et chérit, en le
pour de l'univerce et à acquis que j'avoir la vivocan étude qui m'
auvert falla faire pour puiser deus des souves assurées lesternes qui leurs appartiement d'aillims trouble par beaucoup

I allavores dans nes vironitames actuelles, très propose à enlever
les pairlle transquilliré d'oppit necencier ; brists au sous investigat
ver auvoiret ben tel bélonne de mon gropes si je n'y auso ète,
continuet que neu pometre faite : (Més dons a une parole, ciflatté de l'espoir d'un accusé favorable dont on voudra ben mihemmer pour une pometre faite : (Més dons en une parole, ciflatté de l'espoir d'un accusé favorable dont on voudra ben mihemmer pour une peter prémier estai que j'ai hommen d'office,
je designe sur en peter prémier estai que j'ai hommen d'office,
je designe sur en peter par est que de viene d'histoire du piece du
mendre l'enveil de cardiers, celles qu'en reconnait lieu vien te trouver aisoment & lieu de leurs existance, es des autres enfin que I ai en le bonheur de deterver moi même, et monite je dois toucher The termination of interest the interest with the of which is did the termination of which is did to the propagation with the same is a global termination of the interest of

The grismitives out at a Cricial do note the surfice Alessations, in a comoppore, it am plain third is not more goot if y as the estime Du for one
guideline commends at more true to so to make the Marker than riche
Judiciphible of our trie beam good, found prouge change, make in tables
on gris, fames, at blance, commend to so as it is not good to price
anguelee Muss. I. On on exploite to twis beams moreound
the toute expecse, it in familiants on y on the ter place fort majorius
courtes pare lever seaute then singulaire, commen on your jugar par

paw la secondo Price qui er plus largo-on il y a des raches d'un-kan rongo vif qui formes un jola mélange. In la cole droit de call Awriere mena à la dissance an mons

I'une imquantaine de trabucs, le marbre change tant soit peu s use energiacitions contractics, to success consign that interpretation of process it great un range plus vif, eclarant avec un javame beau, et los suirues rouges blanches, qui four un bel ensemble, on en jugeon par la jointe plese. Hum. II.

Au centre le la dite Carrière le snactre est bauconje—

1111. parame to fee, at is it goed we content plus fond, or tout vavie in so takes, comme on veva par la trice Hum. IIII. varie en se treces, concur en vorra par la mece renon. L'anno, a propos de quoi je dois annoncer que dans se exionillo existe la Mine du for, qui a elé exploite prédant proven l'ant le Siecle pave: il est pourtant vrai qu'en n'avoit pas conver técnic vout à Film, mais seulement quelque d'anneles fauts l'habites ined a term trans reviewes que que sonareixo que e naras Occirios et parcequi on n'a pas asse, brillé, efizaçe par les forta Teparices qui falloson, et di mangue to bois, on y fit perdant bion d'années des tentatives, on y prasique même de gallories, mais fonte d'experience bien exacte, le produit se gayon pas les fraix: E est gons cela qu'on juger mieux de la abbandonne neais on re conster pas le ouvrage entannés, commo on le voit par les gros debris, et la grande occopture qui reste, maintenent de Sersonnes en milier assurent sans donte qu'y ayant des fover allestow, et to dagins, avec per de fraix on y gowrost tiver du fer en abordance, non soulement pour defrager, mais donner mime des produits fort considerables.

En ponomivant un route sur cette même Montagne, tournant on coti ganche faisant face à l'Orient j'ous les Souheur de remontrer un autre Carrière dont ou n'avaitassume connaissance, et j'ai tout lieu de evoire qu'elle sera amente connaissance, of j'ai tout lieu de croire qu'elle servi fieu spacieute, l'erny que j'en fis me ricussit, ainsi qu'en le verra par l'echampillon. Mune. Il V. on fond er couleur v vin fieu noir, avec des larges liques blancharres; j'ajouti-que de cette Carrière à celle que je vieux de novemen la mil ou fir, il y a proqu'une lieue, l'on je puis soupremer qu'il-puisse y avoir quelque communication, si toute for the me

(4-)

ne forment par la même Carrière, etant presque sur lemême nivan, quoique la Montagne y faste un angle. De la en m'avançant environ un madeuni-lieux plus bins.

Je fus charme de verreontrer autre Carrière, qui à la vivité ne differe quives de celle ci-desno mentionne , excepte qu'elle n'a pas les mêmes bandes, mais elle me semble avoir le meme grain , c', est pour celà que je doute que toute cette Montagne soit du 

charmante par en experitor red-leavente, reminia e legograper, en irant transpoilire sons un elocher tre elevis fion sain au delmo, et trè uni au delmo, et trè uni au delmo, et trè uni au delmo, et trè appende par en en enforcer trans une facelque choos de sequeran en porte à m'estocar en l'esforcer trans une facelque choos de sequeran en porte à m'estocar en l'appende qu'il y avait du bonc marbre, le snovceau que j'entivai me supert par a rare-temete, le cord qui s'appreche à celui nosume Brondette à l'espaque, agant especie, et coloi le capende du la facel especie en consideration, le cord que la Revier espa den personne en en en especie.

an Septention, so word que la Avriler sera tren heuveute de ce cot la quoique la caverne que se vieus de nommes puise donner de his solite prices; so no donte par que cette dicamente sera tren agricable, on speut la voir par le linn. VII.

VIII. « Experie colo m'étant approché d'un autre estontaque — experie au septention, que se coris des princitives, par aussi été charqué de venentier quelques dehis de martre à besuire de la chite d'un quand chocher durant l'hyper; ce su fut pas sons petre que se su se parvicus a franchis cet decombres pau pouvoir m'anurer s' il y auroit une Cavilere; le sond de ce martre de prosque noir avec se vayes mismos en jaumes d'une, comme la petite pièce llum. VIII. « et se coris qu'elle est sufficant à donner beaucops de pièces pour bien? eller est sufficante à donner Beaucoup de pièces pour bien d

ouvrages.

(5.)

VIIII, Descendant de cette istoniaque de l'autre vote exposéen l'Orient, à la moisse de chemin je reacontrai sur autre caverne qui n'étoit pat commit, mais que j'ai bout tien de songremmes qu'on avait anciennements travailles, car on y voit une quantité de anciernamento travaille. Car on y voi une quantile demoveane de tent grosseur. Visperis de roté es d'autre, si ca m'
est pas par queique tremblement ancien, ce que j'ignove, ayant denche de cotte coverno, qui est fort largo un ecchile
je fus contant de voir la jolie prèce d'unevo VIIII s'ond
qu'elle s'approche beaucoup à la conteur du Prémier —
echantillor d'un. I., mais il est bien éloqué de la.

Que pied d'un autre Montagne, que je croi de nature ansi primitive, sur le cole queche de la Chartrense, capose au Midi, à au Couchach. Jans une petite Vallée qu' on noumes le Vallon du Cheval on y renevité une très bonne Carrière. de snavbre tont ouverté, qui donné depuis un tens immense. IX. ce marise tou ouverte, que rome copue un cons immeno eviale des pièces à ouverge de toute sort, sa contene cot un fond presque noir bien tacheté en jaune, semblable au-nommé Lorts verrere; il est marqué Mum. IX.

Dans la même latter, et peu loins de Cette et dessus.
il y a autre Carrière ouverts tent de même, excepté que sur le même fond obseur est tachetée en blanc sale, commu la pièce Rum. X., et ette est aussi abondante pour lont

Jost d'ouvrages.

Les lois de la fe venenirai des grands Rechers, tous de
No pierre calcaire, je fis adatre quelques movemens, je un fis—

marciller celus-ci marque hum. XII. a fond jaunatre avec quelques taches, on it y a un pent arbitran; et comme en m'

actiqued outers, ou it y a un per arbeitau; et comme on m'
assura de me tiver de priese qui représentent des Bayenges, je
na mangueroi pas de soire pour les avoir.

XIII a frequi au même endroit, à Ho. Prabues je detachai
un moreau d'un autre chocher, qui me donna la priese
etiquette Num. XIII a fond blanchatre, mile doncement
de pett rouge avec des taches en blanc clair.

(6.)

XIIII. De pourniois mes recherches dans ce cauton, et heuseusement agnés avoir beaucong faéquie je découvris des decombres à la suite d'un gres chocher, j'en essayai avec mon poit cisem une price, et il sur viuint l'échantillon Mum. XIIII, sur un ford grès-noir de longues rayer de beau blanc, over quelquemelange de jaune, j'espère qui pouvra fournir des beaux movemes, et dem or n'avoit pas de commissance.

Encourage par es pertes descuvertes, qui semblicant meprescourts de cole et surve, enfin sien loin de la prescourti
un chocher majorneme tout de marbe, que prémier coup d'
coil il me semble de même de celui Mum 9, mais mon éleane
me dévougra, s'en tirai la pièce ovale Neur. XIV, sonfond ar gris-clair taché en vongeatre, jaune et blane: cehocher me sembla bien sain, or missiant pour quelenque-

Ouverage Cyput achove nos recherhed dans la mentionie Vallon du Cheval, chemin favant j' ai venomiré presque par loir une quantir d'autres voches, dont le fond est presque par tout d'un roire obseur, ily en a de parfairement noir, et en quelques endroits il est taché en diverse favones tantot jaune, rantot blane, rantot en vayes, rantot en points, et c'est ici que sur les rontes très souvent on trouve disporés de coté et d'autre des gros bloes qui tornheest en luyver-avec les valanches de noige, et j'ai tout lieu de merfatter en parement et les valanches de noige, et j'ai tout lieu de merfatter en parement et les valles d'y remontres beaucoup d'autres consis pout être bien interessans, et même de Minterass.

En describant de la Chartrouse tournant du coté gambe prés de la Correire en outre dans un autre grand Vallon nommé de la Cravina, qui est au Conchant du Monas. tire, et exposé au Midi, il y a une caprière ouverte autri bien riche de Martre, fond rouge pale, taché de-

(7.)

de plantours couleurs qui forment un melanga, et ce qu'ily a de singulier est que la mêmu barriere su converve par les mêmes suames et a que la même deviver su converve par les mêmes suames et a voir la diversir qui ble présente, auxi sur la même couche, l'essay que jes présente est marqué sum. N.V. : cette Carriere donc n'est grécisment decunost que su sur son petit l'ann pouverqu' on peut en tiver les morceaux sons petit sans peu les poinces i des évolut qu'elles gouvenit sa divellon has avant sons la coloringue; j'allai a set environs de tous cotés pour su'en afriver mieus, et il ne me vette aum donn que cette Montagne soit toute de marsére de la mem apalité, que igne soit toute de marsére de la mem apalité, que igne apurément en pleusiours de ses conclus elle ait les conleurs plus viege, plus viés, et popus vavies; l'est dans cette Unilie que l'en assure qu'il y a une Mine d'avgent ou de cuivre, espendant j' en ai poss aucun indice, mais je songerois d'en precidre connaf, same; je ne puis pourant pad laisser (grover que vans la Montagne qui est vi-évis de cele-ci, exposée au Mord II y a une grande Caverna, ou dehars de la quelque Birites j'abordai jusqu' à su bouche mais comme au dedans ily a de l'eau en quantité, je sue fut pas curious d'y entrer : la loquelae du hays, parmi les sotties grossieres dent il est copable. Pir que dans ce tron il y a une Chéver d'or, (4) et que tous qua grande efrei et danger de leur vie, paureaque ce Preser est en popession des mechans loquits quelque Mine?

XVII. Bien cloigne de cotte Carrière il y en a un autre, que je corio impossible qui prisse avoir quelque commune inication avec colle ci-desne, y ayant une lione de disance, son fond est presque semblable, excepte qu'elle n'ayas de memos taches, comm'on voit par la pièce blum. XVII.

\* Pout-the co covite donna le nom de Convina à cette Vallie

(8.)

XV.

Métant approche plus en haut de cette estentague, /

NVIII, trasoid me fit vencontrer quelques debris nouvollement resea,
à decenvert sur un pouchant par le vencement d'un gos
fayal, qui avait ile terssie avec loute sef racinca por ungrand orage, m'étant emparé d'un de cos morceaux, je le
fis travailles, et il ma donna la stèce sum. XVIII ou l'
on y vervia un vouge fonce lout un, prosque somblash àcelui qu'on nomme flaume do france; avec des grossostaches en bleu, ou gris obchavaje, at des peties en blave;
je ne verni pas à l'echapithen, et houreusement j'y
decouvris sau petite Carrière, en la fouillant je me flate
elle puisse donner des pièces fort jelies.

The very part of canadation, or houreus went j'y The course of political conview, on la forithant je me flatte
elle puis recentur des pièces fort jelies.

Agant quitté cette montagne je descendie me un aum

XVIIII. voisine de la même Vallie, or experie de même, m'étants
assis prés d'une fortaine qui jaillir de la pienre, je vis sur
ma droite un grand chocher, j'allai, j'en détechni avec
aidanes un peut bloc, humecte dans l'eau j'y descendies
sur un fond blant des taches du rayes invegulières,
fraggi avec le oiseau, voyant que c'etir un espèce de
Vaenocco je me suis assuré qu'il y avait sa bonne.
Carrière, la pièce pe ci-jointe en marquée Num XVIIII.

En considerant avec soin la même montrajen p'ai vencontre, perdant que je descudois prés du vuissam qui avrose cette valle, un autre Carrière, qui quoigne hiés petre au dehors, peut aussi donner beaucoup de préces pour bien d'ouvrages, et qui étoit deja connuê depuis quelques années, dont vous en avons tei plansieurs — ouvrages; ette est d'un foid blanc, avec des petties — taches en bleu, ou gris clair, bien funées, la pièce est celle étiquetée lum. XIX.

(9)

En cotogant alenteur du basin creusé par le Peire sortant foquinement de la Montagna je rencentrai un gros cailleur qui me sonste tant ceit qui interessant; comme j'étés tout seul, evaignant que le Baytan que j'aucoit que enventee le prendre vie l'euse pas trouvé, comm'il m'asvive d'un aure évoit je plains beauceuy les peoté, je tachai de la briser sur les place; heureusement j'en éus un écaille suffisante ensuite je la fis tradaille, et elle est étiquele Mum. N. L. a l'on y veux un beauler, et elle est étiquele Mum. N. L. a l'on y veux un beauler, et elle est étiquele Mum. N. L. a l'on y veux un beauler, et elle est étiquele Mum. N. L. a l'on y veux un beauler, et elle est étiquele lisse, elle semble s'approcher un peu au vert de l'use, mais il paroit plus vit, l'ou je evois qu'on prisse la vietre au riveau du vert ancien, mais je sousperme qu'elle pruisse et veu quelque production encere plus préciense : l'î les clavans de l'eleadémie la jugent une préce interversante, puisque j'en ni depuis veneonte des autres petits blocs, qui essayés, sont du même prix, et même qualire, j'auvei soin deme les procuver, pour en tiver des pièces à ouverages.

Lyvis avoir exposé lout en gree j'ai pu connaître jusqu'à ce jour sur tous les petits échantillous que j'ai l'homen d'advesser. à l'éladérnie, soit des Parrières bien commis et achallement pratiquable, que de celle qu'airment on gourra renouver, et unattre en œuvre, consume j'ai bit ci-dessus, je dois maintenant aputer que la dite choiére le lesie estats orte, et ment tornante j'ai fache de les rendres colores en soute vorte, et ment tomante j'ai tache de les rendre partetes en soute vorte, et ment des four en par posible. Les pieves parquiet autonit en une perme et des fraix mustres, j'en converve repositant un cortain no mére, en le que les mintenan; il y en a qui s'approchecis n Brophyre, de la Calcedoire, qui sont transparentes, enfin qui m'avoient channe, se me fallois meune d'avoir la pieve Myloghane, mais je comin de m'et transpar, jo les garde gourtant trités pour voir anduit

ce gui sont; et la plus purt de ces pierres vient de la sonree du Personne nom his principal dans co polit evan, et de donner des commannes nom his principal dans co polit evan, et la donner des commannes nom his principal, et Midalliegie de cue Monagne, qui sont une chiere haber pue choire chaques je une flatte qui de ne cere par here de propos d'ajenter, que dans une trenapare remaine la l'experie devid au glue let je dels rationner, est à un corpain l'assetur, bout experie au Meri dy a un fine rationnes de longenes qui existe une chapeur de l'experie de la veriel il est his commun à Mes Rayrans chapeurs des Chapenis le nomine et consumer ce vident la mine de l'est commer ce la verie la vince de fer d'entre le un assurer que dans ce lieu la, que est tien relicaire et desert, car en ne gent gas y aborder que deguis le mois le juin jurge à la moitre de septembre, il y a que fer de la prince l'eur puis que le la prince de la prince de la prince et en ma gente que la gastie de la prince et en ma acus de la prince et en ma apeule qui aux auxiliers donne de la prince de la la reigne de la meigne qui occupent actuallement cer endroit su compections de une transporter sur la place, ce que fe se épaquire rai gas adsoulument le place la le le prochaine, que les la prince rai gas adsoulument le place la le le prochaine, que fe se épaquire rai gas adsoulument le place la le le prochaine, que fe se épaque rai que que gas de la le prince de la le la prince.

J. science we soit ashable went hear examples. I at lit augustant que la chinice Pair entenina humany de pierre colovies et singulares, il sue seva deux persuis de faire sur petite description de cette Wontagnie, avec quelques points bisnorice—ciri. Hous archegues à mon objet selon la voirte veconnec.

Vis-a-vis et à runs bemes de notre Chartreuse il y a une genre Mouragna, qui separe notre Territoire de celui de la Beriga-; elle est preque tente este est apurement des principues; son nom est la Curteux, relon sotre Corriègue très — ancienne eMons ad carceres; c'est dans ess environs qu'on voit encore les mees de la grande route qui étoit pratiquies au recurience d'écale, on principues de la recurience de la dessins

lossqu'ils envahivent l'Italie; c'est pris de cette grontagne que casciensement il y avoit un Chaten castenn de Apolehenommé dans la Carte de fondation de notre Chartreuse du 117th, du quel Chateau au précent on en voit plus le societée vestige; ce - montagnes donc sont grange impratiquables à l'exception dem quelques paturages au grand els pour des noemes bétails; sur-son c'ommest on gent aller grongs' une liene en plaine, maistout valoreur, la plus-part le l'aune est converté de neige - qui en se dégislant fait couler les eaux dans ce grands resérvoirs qui fournissem aux viviers, comme sugérieurement hen le-semenque le chant d'aux de Chevalier de Loblant dans le tel

le vol. premier de l'checidence à la pag. 190.

Il est donc apuré que la Loir Tive son origine de la die Monagne.

Du colé qui nous regarde, c'est à live du Mord ; on y voit trois .

grand Fronz ; celui du milieu est le plus grand, et aux mois des grandes chaleurs il se pratique quilques auvre issuis qui l'onneut l'eau en chai. Inin et Inillet; le troix plus grand; etaut à la hauteur de 20. trabues à peu pris, quand it—
comment l'eau en chai. Inin et Inillet; le troix plus grand; etaut à la hauteur de 20. trabues à peu pris, quand it—
comment de la naiteur de 20. trabues à peu pris, quand it—
comment à le hauteur de 20. trabues à peu pris, quand it—
comment de la mière, ensuite il fait une parabelique sur son sertenubant fouqueueuneut il fait une parabelique sur sur sonver-de chausiec, et il se course pas sa chaite un grand
bassin de forme ovale, qui repoit les caux aussi des auvres
trons, et d'un ruisseau qui repoit les caux aussi des auvres
trons, et d'un ruisseau qui repoit les caux aussi des acures
trons et d'un ruisseau qui en havit journais, et toutes ces
eaux so melant, il se forme la chivière Besie, qui déconle
entre les vochees pendant deux licus juiqui à la Chartrufe
et d'ici ensuite au dessus de la Cluse, va perdre son roun
dans la Tanare qui englutit sus eaux pris de Cavon.

On pouvra voue aitenneut concevir que le sui devend digreviron
a aussi été pour estaireir un petit point de l'hiveire du Page.

c'est pourquei ] espire qu'on me partonnem si je me crois en

(12-)

en devoir de demontrer qu'il n'est pas absorbament vous que notre chiviere Perio tive son origine des Viorènes, car elles sont tres éloignées de nous, et elles forment un autre chaîne de nom raques, et même les Viogenes ne communiquent pas avec les notes; if your bian y avoir la communication generale comme toutes les autres montagnes, par une certaine configuité, ou liaison, mais on ne peut pas nommer nos monniques aucuae oment pour les Viogines, y ayant pour aller jusqu'aux Viogenes après la Basma un aure montagne ou il y a le das dei Diceaj, quel il soot la chiviere l'Ellero, ensuite un autre nomme le Col des Salines ; d'ou on doit se permader que le celebre Outeur du précient Memoire ait été trompé par quelque Carte geographique pas trop ben exacte sur la nomunitation de nos montagnes, prisqu'il posa en fait cette assertion au Vol. prien" pag. 269. avt. 78.; et il une semble bien polis étonnant envore que le même Levivain, Savant les eclaire annonce, à la pay. 276. que le Perie descend des Raboupes, et qu'il passe au defrous de la Chiusa, ce qui m'est pas . plus ovai, car les montagnes de nove Valle ne sout absorbunent pas les Fradouses, qui sont encore tien plus éloignées de nous que les Visgènes mêmes

of et tone le visulat de tous les soins que jusqu'à ce jour je me suis donné pour offire un hommage sincer de l'estime
touk dévouée que j'ai éncivément pour une élocité étable
enique du lays composée de tant de vévitables chavans,
hrommage, cis-je bien moins suspect, car ce n'est pas pour
une vaine gloire que je m'empresse de prosonter ce tribut
de unes faibles pensées, puisqu'acest je les consois très insufféans, et par consequerce je ne souhaite pas autent.
si ven qu'on ayo la complaisance de juger s'il présente

(13)

A. 83 2 Sarcre delli Comme fi f. D. Bonvicino e gre la Martino sopra la diferta fi francese del Bare Francese, relativa di marti trovati nella Val di Besio. I Letto nell'adun delli capre 1793. Il Dadre Franchi monaco certoino nella certora di Denio bo mardato all' Accademia 20 per di marmo puliti da un lato raccolti nelle mantagne the attorniano goel convento, eveno esn' accompagnati da una dissertazione gran. cere che ti fu a noi sottoscriti consegnata exfine d'emminarla- lessa confiene una esatten Descrisione Topograpia dei (voghi dove ha racolto and ciasibeduno dei mami pormein. Alcuni di questi già erano conorcioni ma buora parte non si to sapera che esitessero in quelle montagne e segnatomente quelle dittinte coi Numeri. 1. e 111. Quelli segnoti coi N. VII-VIII-IX-X e gli altri segnati XV. XVI-sembrano Resere soltanto accidentali varietà della sterra specio. ad ogni modo pero ila & dipertazione del

Dadre Jorchi e' interessonte per la storia manificale di quei monti, tante pri de contra auren alcune notrie tope sulla songente del fiame Deno, che potrebbero essere utili qualom si volesse delineare una sopognosia di quei prograta di quei prograta di aurello il nostro parere di ringmanare l'autore dei marmi prandutici, di animarlo a prosegnire le sae niverbe di cose naturali, notando sempre con diligensa espale all'usata i siti deve le va coglierebbe, e di faine onorecole monsione nei nossi columita.

Denedello Bonuscino.

Jelice & Marking.

Pareri dei 'Commessi', pagg. 1, 2

# Chiusa Antica

Periodico di informazione storico-culturale n. 43 - Giugno 2023

Associazione per la valorizzazione storica e artistica della Valle Pesio Chiusa di Pesio (Cuneo) www.chiusaantica.it

info@chiusaantica.it



Cartosa casa di spinitualità missionaria

L'atto di fondazione della Certosa di Pesio

Manoscritti della Certosa di Pesio ritrovati

I boscaioli bergamaschi

Charitas Christi urget nos

Memorie di Padre Franchi

Documenti di guerra

III Divisione Alpi: verso una nuova alba

Le pandemie di colera nell'Ottocento

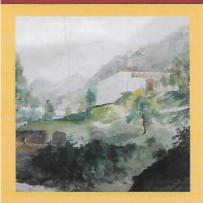
"Giobia u sordomuto"

Gli artisti della valle Pesio Gli 850 anni della Certosa di Pesio

# Chiusa Antica



n.43 - Giugno 2023



#### Sommario:

missionariapag 03
L'atto di fondazione della Certosa di Pesiopag 04
Manoscritti della Certosa di Pesio "ritrovati"pag 06
I boscaioli bergamaschipag o8
Ritorno della teleferica al Pian delle Gorrepag 10
Charitas Christi urget nospag 11
Ho lavorato in ceramica da giovanepag 13
Restaurato il portale della Confraternita di san Roccopag 14
Memorie di Padre Franchipag 15
III Divisione Alpi: verso una nuova albapag 19
Documenti di guerrapag 22
"Giobia u sordomuto"pag 24
Gli artisti della valle Pesiopag 25
Le pandemie di colera nell'Ottocentopag 26
Alunni di qualche anno fapag 28
Miscellaneapag 29

# Due grandi Mostre a Chiusa Pesio

A partire da metà luglio sino al 15 gennaio del 2024 si potranno visitare due mostre affascinanti.



- Nelle sale del museo "Avena" una esposizione dedicata alle Sacre reliquie in valle Pesio. La devozione popolare dei chiusani era tale che sin dal Medioevo la comunità prese ad acquistare ossa o lembi di vestito, tutti accompagnati da autentica da parte di qualche prelato, appartenuti a figure di spicco nella storia della Chiesa. Capitava anche che qualche pellegrino in visita a luoghi di culto o di passaggio da Roma ne facesse dono alle confraternite. I fedeli provvedevano a inserirli in urne artistiche e i parroci predisponevano la celebrazione di festeggiamenti e di funzioni sacre negli edifici religiosi prescelti per la loro custodia.

- All'interno del palazzo comunale una esposizione di tele realizzate dal pittore Aldo Pepino, riguardanti paesaggi e nature morte. Nato a Chiusa Pesio nel 1920, Pepino ha coltivato sin da ragazzo la sua passione per la pittura frequentando la scuola di Lattes e Sacheri. Finalmente, negli anni 60 e 70, riesce a dare pienamente sfogo alla sua passione impegnandosi e migliorando anno per anno sino a ottenere diversi ambiti premi nei concorsi di pittura e successo nelle mostre personali del 1971 e 1972.

#### Un manoscritto inedito alla Certosa

In occasione della ricorrenza degli 850 anni dalla fondazione, "Chiusa Antica" propone la pubblicazione, come inserto staccabile, della traduzione dal francese di un manoscritto inedito dal titolo "Mémoire du Père Franchi sur quelques marbres de la . Vallée de Pésio", conservato presso l'Accademia delle Scienze di Torino. L'opera di padre Antonio Maria Franchi, monaco della Certosa di Pesio e naturalista, si compone di 13 cartelle. Fu inviata nel 1792 all'Accademia delle Scienze di Torino e ricevette, nell'aprile del 1793 il parere scientifico del cuneses Benedetto Bonvicino (1765-1812), grande ricercatore e professore di Chimica farmaceutica nell'Università di Torino, e del torinese Felice San Martino della Motta, conte, letterato e scienziato (1762-1818). Era accompagnata da campioni di rocce reperiti dallo stesso padre Franchi nelle cave situate sulle montagne nei dintorni della Certosa.

Il testo è stato tradotto e rivisto da Bartolomeo Canavese e Rino Canavese. (Autorizzazione alla pubblicazione del manoscritto, Prot. n. 172, Torino, 28 aprile 2023, del Presidente dell'Accademia prof. Massimo Mori. Si ringrazia la responsabile della biblioteca e dell'archivio storico dott. Elena Borgi)



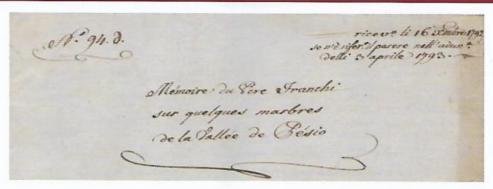
#### Omaggio ai soci

Quest'anno ai soci di "Chiusa Antica" verrà donata la stampa di un acquerello con uno scorcio del Palazzo Comunale di Chiusa Pesio dell'apprezzato pittore Marco Lattes (Cuneo 1914 - Mondovi 1999). Il quadro, esposto nell'atrio della sala Consigliare del Palazzo Comunale di Chiusa Pesio, è stato scansionato in alta definizione da "Chiusa Antica" grazie alla disponibilità dell'Amministrazione Comunale, per riproporlo nella

sua migliore espressione ai vecchi e nuovi soci che sottoscriveranno la quota associativa 2023 del sodalizio.

In copertina: Stampa della Certosa

# Memorie di Padre Franchi su qualche marmo della Valle del Pesio



Poiché la storia naturale è uno dei settori della letteratura di cui questa Accademia Reale ha dichiarato di volersi occupare a fondo, e anche di prediligerla in modo particolare in tutti i suoi aspetti, avendo in mente di ampliare lo sviluppo di una scienza tanto sublime, che di giorno in giorno avvicina sempre di più gli uomini alla perfettissima conoscenza di un Creatore onnipotente, e che svela alla luce della fiaccola della verità i sistemi chimerici di questi Filosofi, i quali pigri nel cercare, e nel diffondere i lumi, mantengono coperti di spesse tenebre gli occhi dei Mortali; che cos'è mai guesta scienza che ci insegna, e ci serve da guida per contemplare con stupore le opere mirabili di un Essere Supremo, le quali ci annunciano di continuo, che in mezzo al Caos stesso ci sono così tante ricchezze che lo spirito umano non ha ancora potuto comprendere come Esse furono formate, se esistono fin dal momento della Creazione del nostro Globo, se si producono in seguito nel tempo, e quali debbono esserne le forze motrici che le fanno schiudere: che cos'è mai questa scienza che costringe ogni essere dotato di ragione a riconoscere un Dio Grande sotto ogni aspetto, il quale anche abbaglia chiunque ha la temerarietà di approfondire troppo i suoi grandi disegni, [questa scienza] che è di ausilio per condurre alla conoscenza perfetta delle ricchezze nascoste dentro le rocce che ci circondano da ogni parte, per aspirare di ricavarne tutti i possibili vantaggi che richiede il bene della Società; poiché dunque l'esistenza delle Cave di Marmi è una delle parti della storia naturale, ecco dunque l'Oggetto che io ho scelto per unire del mio meglio tutti i miei sforzi a quelli di tanto abili e dotti Accademici di questo stimato Corpo, sforzandomi di presentare una piccola collezione di marmi che io ho raccolto dentro le cave un tempo aperte nei dintorni di questa Certosa, assieme ad altri campioni delle stesse di cui mi sono fornito nelle nostre Montagne, che permettono di costatare molto bene l'esistenza di parecchie Cave, le quali sebbene molto interessanti e fors'anche singolari, non sono ancora conosciute, e alcune lo sono in maniera molto imperfetta, ed io adesso ho l'onore di renderle pubbliche.

lo non devo pertanto dissimularlo, ma confesso che nell'approcciarmi a questo mio lavoro ne fui pressoché spaventato e stordito, poiché per gli scarsi lumi e conoscenze che avevo, il nuovo studio che avrei dovuto intraprendere per trarre da fonti attendibili le conoscenze necessarie per descrivere i campioni con i termini appropriati, d'altronde turbato da molti aliarmi nelle nostre attuali circostanze, molto adatti per togliere la serenità pacifica necessaria. Tutte queste considerazioni mi avevano ben presto distolto dal mio proposito se non ne fossi stato costretto per la promessa da me fatta: fedele dunque alla parola data e cullato dalla speranza di un'accoglienza favorevole di

cui mi si vorrà di certo onorare per questo mio primo piccolo saggio che ho l'onore di offrire, io dichiaro il mio obbiettivo che non è altro che quello di tracciare la storia dei pezzi di marmo, i luoghi dove ci sono le Cave, quelle che si sanno molto ricche e di facile esplorazione, quelle altre di cui non si è sicuri di trovare facilmente il luogo della loro esistenza, e di quelle altre infine, di cui ho avuto la fortuna di scoprirle io stesso, e di seguito io devo trattare qualche punto sulla topografia metallurgica, così come sulla storia del Paese per supplire a qualche manchevolezza che è sfuggita a proposito della sorgente del nostro fiume Pesio, e delle montagne che da ogni parte circondano la nostra Certosa.

- I. Quasi alla sommità di una grande Montagna, che io posso credere fosse abitata da dei primitivi, che si trova a Oriente del nostro Monastero, sul lato opposto, e pienamente esposta al Mezzodì, su di un pendio c'è la Miniera di ferro, e una rinomata cava di Marmo molto ricca, passibile di una lucidatura molto bella sfondo rosso carico, mescolato a chiazze in grigio, giallo, e bianco, come è facile osservare dal campione etichettato Num. I. Si sta cercando di ricavare degli altri bei pezzi di ogni tipo, e industriandosi si ottengono dei sorprendenti campioni per la loro bellezza oltremodo singolare, come si può giudicare esaminando il secondo campione, che è più grande, dove ci sono delle tacche di un bel rosso vivo, che crea una piacevole mescolanza.
- II. Sul lato destro di questa stessa Cava, alla distanza di circa una cinquantina di trabucchi,1 il marmo cambia leggermente il suo colore scuro, assume un rosso più vivo che si accende con un bel giallo, e con delle sottili strisce bianche, che fanno un bell'insieme, come si giudicherà dal campione allegato Num. II.
- III. Nella parte centrale di detta Cava il marmo è mescolato a del ferro, e qui prende un colore più carico, e molto vario nelle sue macchie, come si giudicherà dal campione allegato Num. III; al cui proposito devo annunciare che nelle sue viscere c'è la Miniera di ferro, che è stata sfruttata per quasi tutto il secolo scorso: è però vero che non era ancora stato scoperto il Filone principale, ma solamente alcune ramificazioni per la mancanza di abili Cavatori, e poiché non si è cercato abbastanza, in quanto spaventati dalle spese elevate che c'erano [da sostenere], e per la mancanza di legna; si fecero per diversi anni dei tentativi, si scavarono anche delle gallerie, ma mancando un'esperienza precisa, il prodotto non compensava le spese: è per queste ragioni che si pensò fosse meglio abbandonarla, ma non si ebbe cura di mettere in sicurezza i lavori iniziati, come

# Memorie di Padre Franchi

si può ben costatare dai grandi mucchi di detriti, e dalla grande apertura che c'è tutt'ora, al presente delle Persone di mestiere affermano senza dubbio alcuno, che, essendoci delle foreste nei dintorni, e dei pini, con poca spesa si potrebbe tirare fuori del ferro in abbondanza, non soltanto per risarcire le spese, ma per dare al tempo stesso dei prodotti di grande pregio.

IV. Proseguendo il mio cammino sulla medesima Montagna, girando sul lato sinistro guardando in faccia l'Oriente, ho avuto la fortuna di imbattermi in un'altra Cava, della quale non si aveva conoscenza alcuna, ed ho tutto l'ardire di credere che essa sia piuttosto grande, il tentativo che ho fatto personalmente è riuscito, come si giudicherà dal campione allegato Num. IV. Il suo sfondo è del colore del vino, molto nero, con larghe linee biancastre; aggiungo che da questa Cava a quella, che ho appena ricordata come la Miniera di ferro, c'è quasi un collegamento, per cui sono portato a sospettare che possa esserci qualche comunicazione, qualora non formino la stessa Cava, essendo quasi allo stesso livello, anche se la Montagna vi fa un angolo.

V. Proseguendo sulla stessa Montagna per circa una mezza lega più distante, io fui sorpreso d'incontrare un'altra Cava, la quale in verità differisce di poco da quella menzionata sopra, eccezion fatta che non ha le stesse venature, ma mi pare che abbia la stessa granatura, è per questo che io dubito che tutta questa Montagna sia dello stesso marmo, diverso tuttavia secondo i vari strati che la Natura vi ha formato, e che ci sono ancora nascosti, come si giudicherà dal campione allegato Num. V.

VI. Essendomi trasferito da questa Montagna su di un'altra vicina, e veramente affascinante per la sua esposizione molto felice, nominata Serpentera, essendomi messo tranquillo su una roccia molto alta, sana di fuori e molto compatta dentro, e circondata da amene praterie, la speranza di scoprire qualcosa di nuovo, mi portò a penetrare dentro una Caverna, dove mi accorsi che c'era del bel marmo, il frammento che estrassi mi sorprese per la sua rara bellezza, io credo che si avvicini a quel tipo di marmo nominato Brocadello di Spagna, essendomi poi girato

verso la parte opposta, e esposta al Settentrione, io credo che la Cava trarrà vantaggi con questa altra parte, poiché la caverna, che ho appena nominato, potrebbe offrire dei blocchi molto belli; io non ho dubbi sul fatto che questa scoperta sarà molto piacevole, come si giudicherà dal campione allegato Num. VI.

VII. Dopodiché essendomi avvicinato ad un'altra Montagna, esposta a Settentrione, che io credo abitata da primitivi, sono stato ancora piacevolmente sorpreso nell'imbattermi in alcuni frammenti di marmo in seguito alla caduta di una grossa roccia durante l'inverno; non è stato senza difficoltà che ho potuto superare queste macerie per potermi accertare se li ci fosse una Cava; lo sfondo di questo marmo è quasi del tutto nero con strisce sottili in giallo e in bianco, come si giudicherà dal piccolo campione allegato Num. VII. ed io credo che basti per dare tanti blocchi per un bel po' di opere.

VIII. Scendendo da questa montagna dall'altro versante esposto a Oriente, a metà circa del cammino, io mi imbattei in un'altra caverna che non era conosciuta, ma che io a buon diritto sospetto che vi avessero anticamente lavorato, perché vi si possono vedere una quantità di pezzi di ogni dimensione dispersi ai lati e qua e là sparpagliati, a meno che tutto questo non è dovuto a qualche antico terremoto, cosa che io ignoro, che ha staccato da questa grotta un lastrone molto largo. Io fui contento nel vedere il bel frammento Num. VIII., sfondo grigio,

con delle sfumature inbianco, giallo e rosso; mi è sembrato che si avvicinasse molto al colore del Primo campione Num. I, ma è piuttosto lontano da quel posto.

IX. Ai piedi di un'altra Montagna, che io penso anche di natura primitiva, sul lato sinistro della Certosa, con esposizione al Mezzodi, a Ponente, in una piccola Valle che chiamano il Vallone del Cavallo si incontra una Cava di marmo molto interessante aperta, che dona da tempi immemorabili dei materiali per ogni tipo di opere, il loro colore è su sfondo quasi nero chiazzato in giallo, somigliante al noto Porto Venere; il campione è segnato con il Num. IX.

X. Nella medesima Valle, e poco lontano da quella di sopra, si trova un'altra Cava aperta alla stessa maniera, con l'eccezione che [il marmo] sullo sfondo scuro è picchiettato da del bianco-sporco, come fa vedere il campione Num. X, e essa è anche ricca di materiale per ogni tipo di opere.

XI. Poco distante da quel luogo io ho incontrato dei grandi massi rocciosi, tutti di pietra calcarea, io ho fatto staccare dei frammenti, che ho poi fatto preparare come questo segnato con il Num. XI., sfondo giallastro con delle macchie, dove si vede un piccolo arbusto; e dal momento che mi hanno assicurato che mi forniranno dei pezzi che rappresentano dei Paesaggi, io farò tutto il possibile per ottenerli.

XII. Pressoché nello stesso luogo, a 40 Trabucchi io ho staccato un pezzo di un'altra roccia, che mi ha fornito il campione segnato con il Num. XII. Sfondo biancastro, mescolato delicatamente a del rosso tenue con delle macchie in bianco-chiaro.

XIII. lo ho proseguito le mie ricerche in questo angolo, e fortunatamente dopo tanta fatica ho scoperto dei detriti presso una grande roccia, io ho cercato con il mio piccolo scalpello di ricavare un frammento, e sono riuscito ad ottenere il campione Num. XIII. su uno sfondo grigio-nero delle lunghe strie di un bel bianco, con delle mescolanze di giallo, io spero che potrà fornire dei bei pezzi, e non se ne aveva conoscenza alcuna.

XIV. Incoraggiato da queste piccole scoperte, che sembravano compensarmi delle fatiche affrontate in questi cammini laboriosi, io ho proseguito da un lato all'altro, alla fine molto lontano dal punto lasciato ho incontrato una roccia maestosa tutta di marmo; al primo colpo d'occhio mi sembrò la stessa del campione Num. 9., ma il mio scalpellino mi corresse, io ne ricavai il campione ovale Num. XIV., il suo sfondo è grigio-chiaro chiazzato in rossastro, giallo e bianco: questo masso roccioso mi sembrò molto solido, e adatto per qualsiasi opera.

Avendo completato le mie ricerche nel menzionato Vallone del Cavallo, cammin facendo io ho incontrato quasi ovunque una quantità di altre rocce, di cui lo sfondo è quasi tutto di un nero scuro, ce ne sono di completamente nere, e in qualche punto sono macchiate in modi diversi, sia giallo, sia bianco, sia a strie, sia a punteggiatura, ed è qui che spesso sulle strade si trovano dispersi da un lato e dall'altro dei grossi blocchi che precipitano nell'inverno con le valanghe di neve, e io ho tratto la convinzione nel lusingarmi, percorrendo con attenzione questa Valle, di incontrare molti altri reperti forse molto interessanti, e forse anche dei minerali.

XV. Scendendo dalla Certosa, svoltando verso il lato sinistro presso la Correria si entra in un altro grande Vallone chiamato della Cravina che si trova a Ponente del Monastero, con esposizione al Mezzodì, e c'è lì una Cava aperta, anch'essa molto ricca di Marmo, dallo sfondo rosso pallido chiazzato di multiformi colori che formano una mescolanza, e quello che c'è

## Memorie di Padre Franchi

di singolare è che la medesima Cava non custodisce gli stessi marmi, essa è molto estesa, ma è sorprendente osservare la diversità che essa presenta, anche nello stesso strato, il campione che presento è segnato con il Num. XV.: questa Cava dunque è per la precisione scoperta soltanto su un suo piccolo fianco, per cui si possono ricavare dei frammenti con un po' di difficoltà; è evidente che essa continua la sua direzione nella Montagna per un lungo tratto: io le ho girovagato attorno per ogni lato per accertarmi meglio, e non ho alcun dubbio sul fatto che questa Montagna sia tutta di marmo della stessa qualità, sebbene certamente in molti dei suoi strati essa ha dei colori più rossi, più vivi, e più vari. È in questa Valle che si da per certo che si trova una Miniera d'argento, o di rame, tuttavia io non ho alcun indizio, ma io suggerirei di indagare per conoscere [di più]; io non posso pertanto trascurare d'ignorare che nella Montagna che è di fronte a quella, esposta a Nord c'è una grande Caverna, all'esterno della quale [si trova] qualche Pirite, mi sono avvicinato fino alla sua bocca ma poiché dentro c'era dell'acqua in quantità non ebbi la curiosità di entrarvi: la Popolazione del Paese, tra le grossolane assurdità di cui è capace, dice che in quel buco c'è una Capra d'oro2, che tutti coloro che hanno tentato di penetrarvi sono stati assaliti da grande paura e pericolo per la propria vita, perché questo Tesoro è posseduto degli spiriti maligni: mi sarà consentito sospettare che qui esista qualche Miniera?

XVI. Molto distante da questa cava ce n'è un'altra, che io trovo impossibile che possa avere qualche comunicazione con quella di cui sopra, dovendo esservi una lega distanza, lo sfondo è quasi somigliante, eccetto che esso non ha le stesse chiazze, come si giudicherà dal campione allegato Num. XVI.

XVII. Essendomi avvicinato più in alto a questa Montagna, il caso fortuito mi fece incontrare qualche frammento rimasto ancora da scoprire su di un pendio creato da un rovesciamento di un grosso albero che poi era stato terrazzato con tutte le sue radici a causa di un grande temporale, essendomi

impossessato di uno di questi pezzi, li feci preparare, e mi è venuto il campione Num. XVII., dove si vedrà un rosso carico tutto unito, quasi somigliante a quello che è chiamato fiamma di Francia, con delle grosse chiazze in blu, o grigio-carico, e altre più piccole in bianco; ma io non mi sono

fermato a questo campionamento, e fortunatamente ho scoperto la sua piccola Cava, e rovistandovi io mi lusingo che essa possa dare dei pezzi molto belli.

XVIII. Avendo lasciato questa montagna io discesi su un'altra vicina della stessa Valle, e esposta allo stesso modo, essendomi seduto presso una fontana che scaturisce dalla pietra, io vidi alla mia destra un grande masso roccioso, mi avvicinai, e ne staccai con facilità un piccolo blocco, inumiditolo nell'acqua io vi scoprii su uno sfondo bianco delle chiazze a raggi irregolari, dopo averlo colpito con lo scalpello, vedendo che si trattava di una sorta di Serravezza io mi sono assicurato che c'era la sua buona Cava, il campione qui unito è segnato Num. XVIII.

XIX. Osservando con attenzione la stessa montagna io ho incontrato, mentre scendevo vicino ad un ruscello, che bagna questa Valle, un'altra Cava, che sebbene molto piccola dal di fuori, può anche fornire molti pezzi per tante opere, e che era conosciuta già da qualche anno, di quella provenienza noi abbiamo qui molte opere; esso presenta uno sfondo bianco, con delle piccole chiazze in bleu, o grigio chiaro, molto sfumato, il campione è quello etichettato Num. XIX.

XX. Costeggiando i dintorni del bacino scavato dal Pesio mentre uscivo coraggiosamente dalla Montagna mi sono im-

battuto in un grosso sasso che mi sembrò essere abbastanza interessante, poiché mi trovavo tutto soletto, temendo che il Contadino che io avrei potuto mandare a prenderlo non l'avesse poi trovato, come mi successe una volta di cui io mi rammarico molto per la perdita, io cercai di sbriciolarne [un pezzo] sul posto, fortunatamente ne ricavai un frammento sufficiente, in seguito lo feci trattare, e questo campione è etichettato Num. XX., si potrà osservare un bel verde scuro su di un rosso sangue, non sono riuscito a renderlo più liscio; mi sembra che si avvicini un poco al verde di Susa, ma sembra più vivo, per cui io credo che lo si possa mettere al livello del verde antico, ma io sospetto che possa essere un qualche prodotto ancor più prezioso; se i Saggi dell'Accademia lo giudicano un pezzo interessante, poiché io mi sono imbattuto in altri piccoli blocchi, che assodato, sono dello stesso pregio, e stessa qualità, io avrò cura di procurarmeli, per ricavare dei pezzi da lavoro.

Dopo avere esposto tutto ciò che ho potuto conoscere fino ad oggi su tutti i piccoli campioni che io ho l'onore di inviare all'Accademia, sia delle Cave ben conosciute e attualmente praticabili, che di quelle che facilmente si potranno verificare, e mettere in opera, come già dissi prima, io devo aggiungere adesso che il detto fiume Pesio trascina una quantità innumerevole di pietre colorate in tutti i sensi, e anche sorprendenti, io ho cercato di farle diventare perfettamente lisce, cosa che non mi fu possibile, dal che mi accorsi che era difficoltoso, e che erano spese inutili, io ne conservo tuttavia un certo numero, tra cui ci sono dei minerali, ce ne sono di quelle che si avvicinano al Porfido, al Calcedonio, che sono trasparenti, infine quelle che mi avevano incantato, tant'è che io mi lusingavo di possedere la pietra Mistofana, ma temo di essermi sbagliato, io le conservo intanto tutte per studiare in seguito ciò che sono; e la maggior parte di queste pietre arrivano dalla sorgente del Pesio.

Ora, avendo raggiunto il mio scopo principale con questo piccolo saggio, il desiderio è quello di fornire delle conoscenze sulla Topografia e sulla Metallurgia di queste Montagne, che sono la mia cara Patria per scelta Religiosa, e io mi lusingo che non sarà fuori luogo aggiungere, che in una Montagna chiamata la Carsena, di cui al più presto dovrò parlare, ad una certa altezza, completamente esposta a Nord c'è un ragionevole sospetto che esista una Miniera d'oro; in verità è cosa molto comune per i nostri Contadini cacciatori di Camosci chiamare questo luogo la miniera d'oro; da un bel po' di tempo me l'avevano detto, e in questi giorni Persone degne di fede, vengono ad assicurarmi che in quel luogo là, che è molto isolatoe deserto, perché lo si può raggiungere solo dopo il mese di giugno fino alla metà di settembre, è trascorso un po' di tempo, da quando vi hanno trovato dei sassolini di questo prezioso metallo della dimensione di una piccola nocciola, che i Contadini credono che sia di ottone; e si aggiunge che nei pressi si vede una quantità di pietre rosse e molto lisce; io sono molto contrariato che la stagione avanzata, e le nevicate, che riempiono attualmente questo luogo mi impediscono di recarmi sul posto. cosa che assolutamente non mi risparmierò di fare nell'Estate prossima, sebbene questa scienza al momento mi sia piuttosto

Ho detto poc'anzi che il Torrente Pesio trascina molte pietre colorate e singolari, mi sarà pertanto consentito fare una piccola descrizione di questa Montagna, con qualche spunto storico-critico attinente al mio scopo secondo la verità conosciuta. In faccia, e tramite due collegamenti dalla nostra Certosa si trova una grande Montagna, che separa il nostro territorio da quello di Briga; essa è quasi tutta fatta di calcare, e certamente [luogo] delle popolazioni primitive; il suo nome è il Carsene, secondo la nostra Cronica del passato Mons ad carceres; è nei dintorni di questi luoghi che si possono ancora vedere le tracce della grande via che era percorsa nel nono Secolo, da cui precisamente scendevano i Saraceni quando invasero l'Italia;

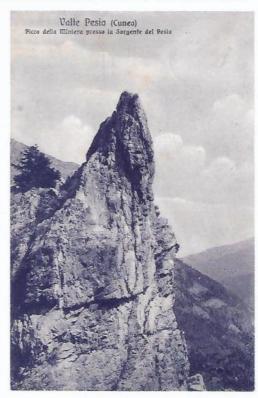
## l Memorie di Padre Franchi

ed è vicino a questa montagna che anticamente c'era un Castello castrum de Ardua nominato nella Carta di fondazione della nostra Certosa del 1173, del quale Castello al presente non si vede più alcuna vestigia; queste montagne sono dunque pressoché impraticabili con l'eccezione di qualche pascolo nel pieno dell'estate per il piccolo bestiame; alla sua sommità si può arrivare con un collegamento quasi in piano, ma tutto dissestato, per la maggior parte dell'anno è ricoperto dalla neve, che sciogliendosi fa scorrere le acque in questi grandi invasi di riserva che riforniscono i fiumi, come autorevolmente fa rimarcare lo Studioso Monsieur le Chevalier de Robilant nel Vol. primo dell'Accademia alla pag. 196.

È dunque appurato che il Pesio trae la sua origine da detta Montagna, dal lato che ci riguarda, cioè il Nord; si vedono tre grandi buchi; quello centrale è il più grande, e nei mesi caldi sono praticati alcuni problemi, che forniscono l'acqua in maggio, giugno e luglio; il foro più grande trovandosi all'altezza di circa 20 trabucchi3, quando comincia a scaricare le sue acque fa pure un grande rumore, che è uguale a quello del tuono, in seguito fa uscire le sue acque che precipitando fragorosamente formano una parabolica al suo piano terra, e scava con la sua caduta un grande bacino di forma ovale, che riceve anche le acque degli altri fori, e anche di un ruscello sommerso, e tutte queste acque mescolandosi formano il Torrente Pesio, che scorre tra le rocce in due tratti fino alla Certosa, e di qui in poi dopo la Chiusa, va a perdere il suo nome nel Tanaro che

inghiotte le sue acque dalle parti di Carrù. Si può dunque facilmente capire che lo scopo della mia digressione è stato anche quello di chiarire un piccolo punto della storia del Paese, ed è per questo che spero che mi si perdonerà se mi credo in dovere di dimostrare che non è assolutamente vero che il nostro torrente Pesio ha origine dalle Viozene, perché esse sono troppo distanti da noi, e formano un'altra catena di montagne, e le stesse Viozene non comunicano con le nostre. ci può ben stare una comunicazione generale come per tutte le altre montagne, per una certa contiguità, o collegamento, ma non si può assolutamente identificare le nostre montagne come le Viozene, essendoci per andare fino alle Viozene dopo la Carsene un'altra montagna dove c'è il Lago dei Biecaj, da cui nasce il torrente Ellero, poi un'altra chiamata il Colle delle Saline; di cui ci si deve persuadere che il celebre autore della preziosa Memoria si era sbagliato a causa di qualche Carta geografica non troppo esatta sulla nomenclatura delle nostre montagne, dal momento che fece questa affermazione nel Vol. primo pag 252, art 78.; e mi sembra ancor più sorprendente che lo stesso Scrittore, Studioso di chiara fama, annunci alla pag. 276, che il Pesio discende da le Frabose,e che transita dopo la Chiusa, questo non è più vero, perché le montagne della nostra Valle non sono assolutamente le Frabose, che sono ancor più lontane da noi delle stesse Viozene.

Tale è dunque il risultato di tutte le attenzioni che fino ad oggi mi sono prefisso per offrire un sincero omaggio di stima in totale devozione che io ho sinceramente per una Società Accademica del Paese formata da tanti veri Studiosi, omaggio. dico molto meno sospetto, perché non è per vana gloria che io mi affretto a presentare questo tributo dei miei deboli pensieri, poiché anch'io li so molto insufficienti, e di conseguenza non auguro altro, se non che ci possa essere la compiacenza di giudicare se esso presenta qualcosa da poter meritare l'attenzione dell'Accademia, questo potrà in seguito servirmi da potente soccorso, e da incoraggiamento per sognare con tutte le mie forze di conseguire sempre meglio gli obbiettivi, e di cogliere delle conoscenze sempre più ampie: io lo vedo chiaramente, e non mi faccio illusioni, il mio dono è piuttosto piccolo, ed il suo prezzo non vale di più, poiché si tratta di venire a conoscenza di nuove ricchezze, che si intravvedono per il Paese, e ancora perché potrà spianare la strada a delle combinazioni utili per l'avanzamento delle ricerche, poiché io mi posso lusingare di scoprire delle ricchezze naturali, che per ora le nostre Montagne nascondono ancora nelle loro viscere, per presentare altri rapporti a questa Accademia Reale più considerevoli e maggiormente degni della sua attenzione.



Parere delli Commessi Dr. Bonvicino e C.te F. Martino sopra la dissertazione francese del Padre Franchi, relativa ai marmi trovati nella Val di Pesio.

N. 83e. Letto nell'adunanza delli 3 aprile 1793.

Il Padre Franchi monaco certosino nella certosa di Pesio ha mandato all'Accademia 20 pezzi di marmo puliti da un lato raccolti nelle montagne che attorniano quel concerto. Per vero essi accompagnati da una dissertazione francese che fu a noi sottoscritti consegnata al fine di esaminarla. Essa contiene una esatta descrizione topografica dei luoghi dove ha raccolto ciascheduno dei marmi trasmessi. Alcuni di questi già erano conosciuti: ma buona parte non si sapeva che esistessero in quelle montagne e segnatamente quelli distinti coi numeri: I e

Quelli segnati coi N. VII - VIII - IX - X e gli altri segnati XV -XVI sembrano essere soltanto accidentali varietà della stessa specie; ad ogni modo però la dissertazione del Padre Franchi è interessante per la storia naturale di quei monti, tanto più che contiene ancora alcune notizie sulla sorgente del fiume

Pesio, che potrebbero essere utili qualora si volesse delineare una Topografia di quei paesi.

Laonde sarebbe il nostro parere di ringraziare l'autore dei marmi mandatici, di

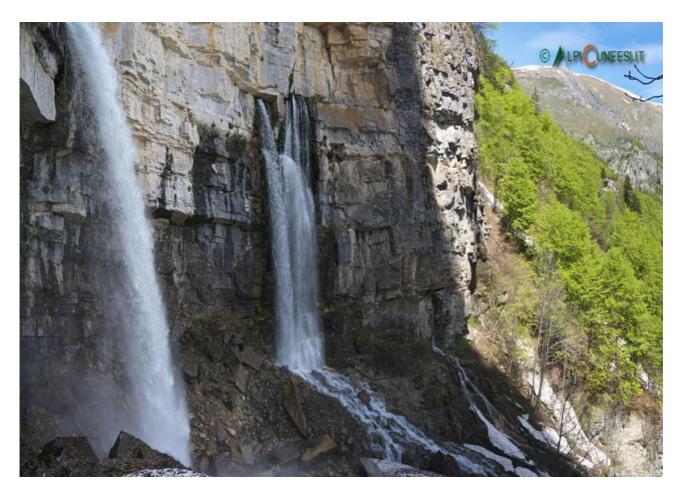
animarlo a proseguire le sue ricerche di cose naturali, notando sempre con diligenza eguale all'usata i siti dove le raccoglierebbe, e di farne onorevole menzione nei nostri volumi. Benedetto Bonvicino

Felice San Martino della Motta

# Aree Protette Alpi Marittime

L'Ente Parco organizza gite ed escursioni alle sorgenti del Pesio, qui in una delle numerose immagini di repertorio che si trovano in rete.

Gli Autori e gli Appassionati, che si cimentano in queste iniziative o "imprese" e ci regalano le loro 'impressioni' sono tanti.



Questa foto recente delle sorgenti del Pesio è una delle tante e fa rivivere la descrizione che ne da il Padre certosino Antonio Maria Franchi nelle sua *Mémoire*.

La "descrizione fotografica" di allora ad opera del Padre ["Sulla parete rocciosa ...] è sorprendente quando la confrontiamo con le fotografie scattate oggi!

["Sulla parete rocciosa, si vedono tre grandi buchi: quello centrale è il più grande, si trova all'altezza di circa 20 trabucchi (n.d.r.: a circa 60 m di altezza) e quando comincia a scaricare acqua lo fa con un grande rumore, uguale al rombo del tuono; in seguito, quando l'acqua fuoriesce precipitando fragorosamente, si forma un arco parabolico, che arriva al suolo, e scava con la forza della caduta un grande bacino di forma ovale, che riceve anche le acque dagli altri fori, e anche da un ruscello sommerso. Queste acque mescolandosi formano il torrente Pesio, che scorre tra le rocce in due tratti distinti fino alla Certosa, e di qui in poi dopo la Chiusa, diventa affluente del Tanaro dalle parti di Carrù"]

Per finire, Padre Antonio Maria Franchi è un ispiratore, il quale ci invita a camminare sui suoi passi e a visitare oggi i luoghi delle sue scoperte! Grazie Padre Franchi!